

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



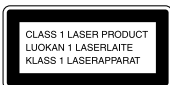
CMT-CP333
CMT-CP300

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier l'entretien à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé
PRODUIT LASER
CLASSE 1. L'inscription
PRODUIT LASER
CLASSE 1 est placée sur
l'extérieur, à l'arrière de
l'appareil.

Pour éviter tout risque de feu, ne pas couvrir les fentes de ventilation de l'appareil avec du papier journal, une nappe, des rideaux etc. Et ne pas placer de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Débarassez-vous en correctement comme des déchets chimiques.

NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT. SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Avertissement pour les utilisateurs à la Amérique du Nord



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

Nomenclature

Appareil	4
Télécommande	5

Mise en service

Raccordement de la chaîne	6
Insertion de deux piles format AA (R6) dans la télécommande	7
Réglage de l'heure	7
Economie d'énergie en mode d'attente	7

CD

Chargement d'un CD	8
Lecture d'un CD — Lecture normale/lecture aléatoire/ lecture répétée	8
Programmation des pistes d'un CD — Lecture programmée	9
Utilisation de l'affichage CD	10

Tuner

Préréglage de stations de radio	11
Ecoute de la radio — Accord préréglé	11
Utilisation du système RDS (Radio Data System)*	12

Cassette

Chargement d'une cassette	13
Lecture d'une cassette	13
Enregistrement sur cassette — Enregistrement synchro de CD/ enregistrement manuel/montage de programmé	14
Enregistrement temporisé de programmes de radio	15

Ajustement sonore

Ajustement du son	17
-------------------------	----

Autres caractéristiques

Pour s'endormir en musique — Minuterie d'extinction	17
Pour se réveiller en musique — Minuterie de réveil	18

Composants en option

Raccordement de composants en option	19
---	----

Informations complémentaires

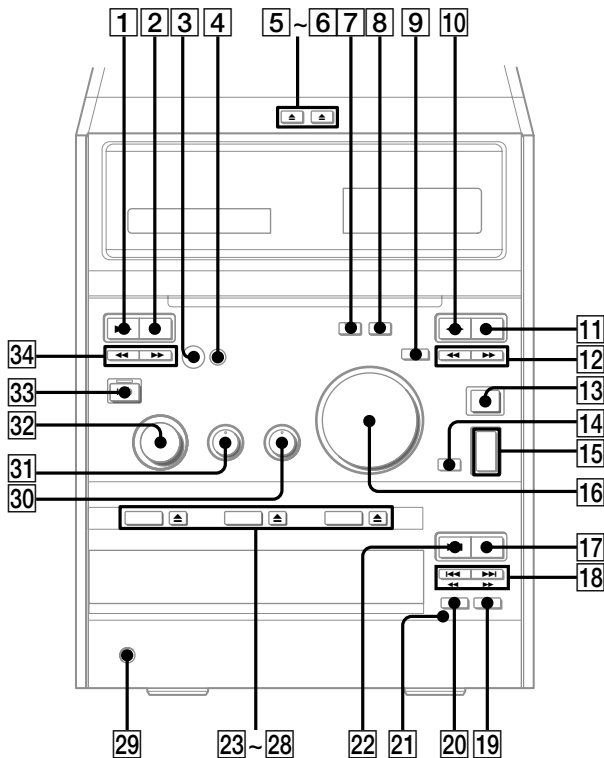
Précautions	20
Dépannage	21
Spécifications	23

* Modèle européen seulement

Les articles sont classés par ordre alphabétique.

Consultez les pages indiquées entre parenthèses () pour les détails.

Appareil



BASS **31** (17)

Captteur de télécommande **3**

CD 1 **23** (9)

CD 1 **▲** **24** (8, 9)

CD 2 **25** (9)

CD 2 **▲** **26** (8, 9)

CD 3 **27** (9)

CD 3 **▲** **28** (8, 9)

CD SYNC **7** (14, 15)

CD **▶▶** **22** (8-10)

CD **■** **17** (8, 10)

CD **◀◀/▶▶** **18** (8, 9)

CD **◀◀/▶▶** **18** (8)

DECK A EJECT **▲** **5** (13)

DECK B EJECT **▲** **6** (13)

DSG **4** (17, 19)

FUNCTION **32** (8, 9, 11, 13, 14, 19)

Indicateur 1 DISC **21** (8, 9)

PLAY MODE **20** (8-10, 15)

Prise PHONES **29**

REPEAT **19** (9)

TAPE A **▶** **1** (13)

TAPE B **◀** **10** (13-15)

TAPE A **■** **2** (13)

TAPE B **■** **11** (13-15)

TAPE A **◀◀/▶▶** **34** (13)

TAPE B **◀◀/▶▶** **12** (13)

TAPE REC **●** **8** (14)

TAPE **||** **9** (13-15)

TREBLE **30** (17)

TUNER BAND **13** (11)

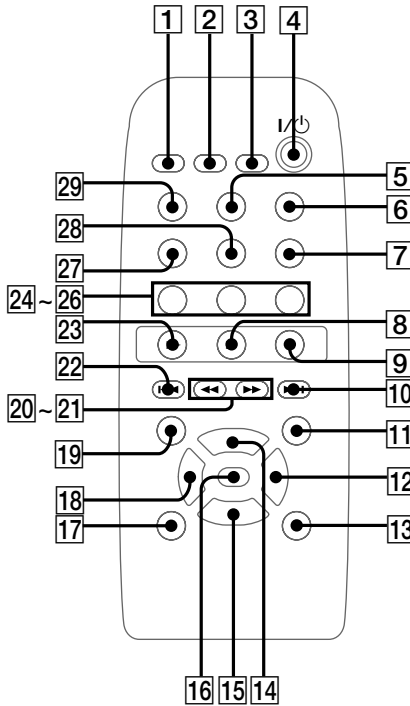
TUNING MODE **14** (11, 12)

TUNING +/- **15** (11, 12)

VOLUME **16** (18)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I (alimentation) **33** (7, 11, 16, 18, 19, 22)



BASS/TREBLE **19** (17)
 CD **27** (8)
 DIRECTION **17** (13~15)
 DISC1 **24** (9)
 DISC2 **25** (9)
 DISC3 **26** (9)
 DISPLAY **12** (7, 10, 12)
 DSG **11** (17)
 ENTER **16** (7, 11, 15, 18)
 FUNCTION **5** (8, 9, 11, 13, 14, 19)
 MEMORY **18** (11)

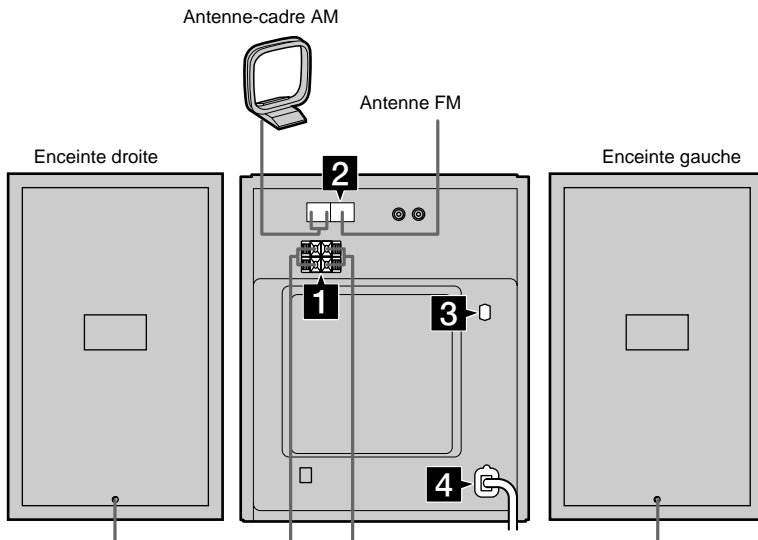
PLAY MODE **29** (8~10, 15)
 SLEEP **1** (17)
 STEREO/MONO **13** (12)
 TAPE A/B **28** (13)
 TIMER SELECT **2** (16, 18)
 TIMER SET **3** (7, 15, 18)
 TUNER/BAND **7** (11)
 TUNING MODE **6** (11, 12)
 VOL + **14** (18)
 VOL - **15** (18)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- ▶ **23** (8~10, 13~15)
- || **8** (8, 13~15)
- **9** (8, 10, 13~15)
- ◀◀ **22** (7~9, 11, 15, 17, 18)
- ▶▶ **10** (7~9, 11, 15, 17, 18)
- ◀◀ **20** (8, 11~13)
- ▶▶ **21** (8, 11~13)
- I/⏻ (alimentation) **4** (7, 11, 16, 18)

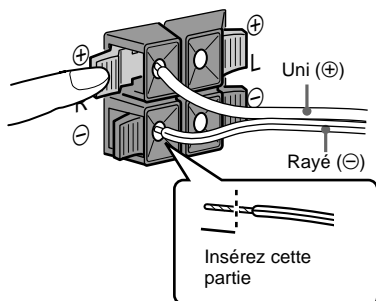
Raccordement de la chaîne

Suivez la procédure **1** à **4** ci-dessous pour raccorder la chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis.



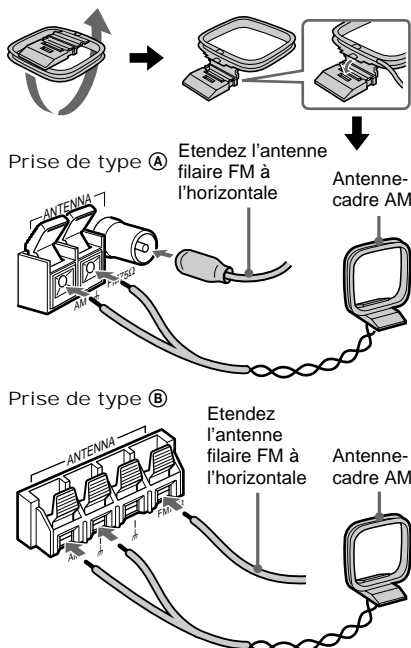
1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes droite et gauche aux bornes SPEAKER de la même couleur.



2 Raccordez les antennes FM et AM.

Installez l'antenne-cadre AM avant de la raccorder.



- 3** Pour les modèles à sélecteur de tension, réglez **VOLTAGE SELECTOR** à la tension du secteur local.

110V-120V



220V-240V

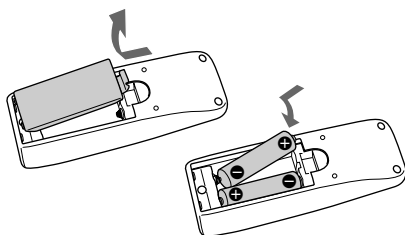
VOLTAGE
SELECTOR

- 4** Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Si la fiche ne s'insère pas dans la prise murale, détachez l'adaptateur de prise fourni (seulement pour les modèles pourvus d'un adaptateur).

Appuyez sur **I/O** pour mettre la chaîne sous tension.

Insertion de deux piles format AA (R6) dans la télécommande



Conseil

Remplacez-les par des neuves quand la télécommande ne peut plus opérer la chaîne.

Remarque

Si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

Réglage de l'heure

- 1** Mettez la chaîne sous tension.
- 2** Appuyez sur **TIMER SET** sur la télécommande.
Passez à l'étape 5 si vous réglez l'horloge pour la première fois.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** sur la télécommande jusqu'à ce que **"CLOCK"** s'affiche.
- 4** Appuyez sur **ENTER** sur la télécommande.
L'indication des heures se met à clignoter.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** sur la télécommande pour régler les heures.
- 6** Appuyez sur **ENTER** sur la télécommande.
L'indication des minutes se met à clignoter.
- 7** Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** sur la télécommande pour régler les minutes.
- 8** Appuyez sur **ENTER** sur la télécommande.
L'horloge se mettra en marche.

Réinitialisation de l'horloge de la chaîne

Recommencez la procédure depuis l'étape 1.

Economie d'énergie en mode d'attente

Appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY** sur la télécommande quand la chaîne est hors tension.

La chaîne commute comme suit:

Affichage de l'horloge ↔ Mode économie d'énergie

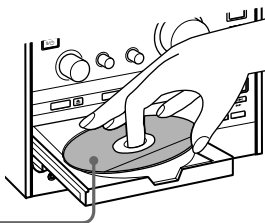
Chargement d'un CD

1 Appuyez sur une des touches ▲ pour CD 1 - 3.

Le plateau à disque glisse en avant.

2 Chargez un CD sur le plateau à disque.

Placez le disque avec l'étiquette vers le haut. Si vous lisez un CD single (8 cm), placez-le sur le cercle interne du plateau.



3 Appuyez sur la même touche ▲ pour refermer le plateau à disque.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/lecture aléatoire/lecture répétée

Cette chaîne vous permet de lire des CD dans différents modes de lecture.



Numéro de la piste Temps de lecture

1 Tournez FUNCTION (ou appuyez plusieurs fois sur FUNCTION sur la télécommande) jusqu'à ce que "CD" s'affiche.

L'indicateur entourant les touches CD ►► et CD ■ s'allume.

Il est possible de passer à la fonction CD en appuyant sur la touche CD sur la télécommande.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.

Sélectionnez	Pour lire
Pas d'affichage	Le CD sélectionné dans l'ordre d'origine quand l'indicateur 1 DISC s'allume.
	Tous les CD consécutivement quand l'indicateur 1 DISC s'éteint.
SHUFFLE	Les pistes sur le CD sélectionné dans un ordre aléatoire quand l'indicateur 1 DISC s'allume.
	Les pistes de tous les CD dans un ordre aléatoire quand l'indicateur 1 DISC s'éteint.
PGM	Les plages sur tous les CD dans l'ordre souhaité (voir "Programmation des pistes d'un CD" page 9).

3 Appuyez sur CD►► (ou ► sur la télécommande).

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur CD ■.
Interrompre temporairement le lecture (pause)	Appuyez sur CD ►► (ou ►► sur la télécommande). Appuyez une seconde fois pour reprendre la lecture.
Sélectionner une piste	Pendant la lecture ou la pause, appuyez plusieurs fois sur CD ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que vous trouviez la piste souhaitée.
Localiser un point souhaité sur une piste	Pendant la lecture, maintenez CD ◀◀/▶▶ pressé jusqu'à ce que vous trouviez le point souhaité.

Pour	Procédez comme suit
Sélectionner un CD	Appuyez sur une des touches CD 1 - 3 (ou DISC1 - 3 sur la télécommande). Le CD change automatiquement et la lecture du CD sélectionné commence. A la pression de l'une des touches CD 1 - 3 (ou DISC1 - 3 sur la télécommande) pendant la lecture, le CD change automatiquement et la lecture du CD sélectionné commence.
Retirer le CD	Appuyez sur une des touches ▲ pour CD 1 - 3 pour ouvrir le plateau contenant le CD souhaité.
Répéter la lecture (Lecture répétée)	Appuyez plusieurs fois sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" s'affiche. REPEAT: Pour toutes les plages du ou des CD (jusqu'à cinq fois). REPEAT 1: Seulement pour la piste actuellement lue. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" et "REPEAT 1" disparaissent de l'affichage.

Conseil

A la sélection ou lecture d'un CD, un des indicateurs pour CD 1 - 3 s'allume en vert. Au chargement d'un CD sur un plateau, le ou les indicateurs correspondants pour CD 1 - 3 s'allument en orange.

Remarque

La lecture répétée est impossible quand "SHUFFLE" est sélectionné avec l'indicateur 1 DISC éteinte.

Programmation des pistes d'un CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme d'un maximum de 25 pistes d'un CD dans l'ordre de votre choix.

- 1 **Tournez **FUNCTION** (ou appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** sur la télécommande) jusqu'à ce que "CD" s'affiche.**
- 2 **Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à l'affichage de "PGM".**
- 3 **Appuyez sur une des touches CD 1 - 3 (ou DISC1 - 3 sur la télécommande) pour sélectionner le CD souhaité.**
Pour programmer toutes les pistes d'un CD en même temps, passez à l'étape 5 pendant l'affichage de "AL".
- 4 **Appuyez plusieurs fois sur **CD** ◀▶ jusqu'à ce que le numéro de piste souhaité s'affiche.**



Numéro de piste sélectionné

Temps total de lecture

- 5 **Appuyez sur **PLAY MODE**.**
La piste sélectionnée est programmée.
Le numéro sélectionné s'affiche.
- 6 **Pour programmer des pistes additionnelles, répétez les étapes 3 à 5.**
- 7 **Appuyez sur **CD** ▶II (ou ▶ sur la télécommande).**

à suivre

Programmation des pistes d'un CD (suite)

Pour	Procédez comme suit
Annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à la disparition de "PGM" de l'affichage.
Ajouter une piste à la fin du programme	Exécutez les étapes 3 à 5 avec la lecture programmée arrêtée.
Effacer tout le programme	Appuyez sur CD ■ avec la lecture programmée arrêtée.

Conseils

- Le programme créé est maintenu même après la lecture de programme. Pour le lire à nouveau, commutez la fonction à CD, puis appuyez sur CD ►II (ou ► sur la télécommande).
- "--.--" s'affiche quand la durée totale du programme dépasse 100 minutes, ou si vous avez sélectionné une piste de numéro 21 ou plus.

Utilisation de l'affichage CD

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY sur la télécommande.

Quand un disque CD TEXT est chargé, il est possible de vérifier les informations enregistrées sur le disque, telles que titres.

L'affichage change comme suit:

Pendant la lecture normale

Numéro de la piste actuelle et temps de lecture

écoulé de la piste → Numéro de la piste

actuelle et temps de lecture restant de la piste

→ Le temps de lecture restant du CD actuel

→ Titre de la plage actuelle* → Affichage de

l'heure → Numéro de la piste actuelle et temps

de lecture écoulé de la piste →

Quand le CD est arrêté

Temps total de lecture du CD actuel → Titre

de disque* → Affichage de l'heure →

Temps total de lecture du CD actuel →

* Si un CD sans titre est chargé, rien n'apparaît.

Quand le CD contient 21 plages ou plus, CD TEXT n'est pas affiché pour chaque plage à partir de la 21e.

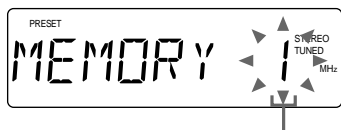
Remarque

Quand l'indicateur 1 DISC s'éteint, le temps de lecture restant du disque actuel apparaît sous la forme "--.--".

Préréglage de stations de radio

La chaîne peut mémoriser un total de 30 stations préréglées (20 pour FM et 10 pour AM).

- 1 Tournez **FUNCTION** (ou appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** sur la télécommande) jusqu'à ce que "TUNER" s'affiche.
L'indicateur autour de la touche **TUNER BAND** s'allume.
- 2 Appuyez sur **TUNER BAND** pour sélectionner **FM** ou **AM**.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING MODE** jusqu'à l'affichage de "AUTO".
- 4 Appuyez sur **TUNING +/-** (ou ◀▶) sur la télécommande.
La fréquence change quand l'appareil explore les stations. Le balayage s'arrête à l'accord d'une station. Alors, "TUNED" et "STEREO" (programmes stéréo seulement) apparaissent.
- 5 Appuyez sur **MEMORY** sur la télécommande.
Un numéro de préréglage clignote.



Numéro de préréglage

- 6 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶ sur la télécommande pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.
- 7 Appuyez sur **ENTER** sur la télécommande.
La station est mémorisée sous le numéro de préréglage sélectionné.
- 8 Répétez les étapes 2 à 7 pour préréglé d'autres stations.

Pour accorder une station faible
A l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur **TUNING MODE** jusqu'à la disparition de "AUTO" et "PRESET" de l'affichage, puis plusieurs fois sur **TUNING +/-** (ou ◀▶) sur la télécommande) pour accorder une station.

Pour modifier le numéro de préréglage
Reprenez à partir de l'étape 2.

Conseil

Les stations préréglées sont sauvegardées dans la mémoire de la chaîne pendant environ jour, même en cas de déconnexion du cordon d'alimentation ou de panne d'électricité.

Pour modifier l'intervalle d'accord AM (non applicable aux modèles pour l'Europe, le Moyen-Orient et les Philippines)

L'intervalle d'accord AM est préréglé à 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions) à l'usine. Pour commuter l'intervalle d'accord AM, accordez d'abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. En maintenant **TUNING +** pressé, remettez la chaîne sous tension. Au changement de l'intervalle d'accord AM, toutes les stations préréglées sont effacées. Pour revenir à l'intervalle d'origine, répétez la même procédure.

Ecoute de la radio

— Accord préréglé

Le préréglage de stations de radio à l'avance dans la mémoire de la chaîne facilite leur accord par la suite (voir "Préréglage de stations de radio" sur cette page).

- 1 Tournez **FUNCTION** (ou appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** sur la télécommande) jusqu'à ce que "TUNER" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **TUNER BAND** pour sélectionner **FM** ou **AM**.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING MODE** jusqu'à ce que "PRESET" s'affiche.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +/-** (ou ◀▶) sur la télécommande) pour afficher le numéro de préréglage de la station souhaitée.

à suivre

Ecoute de la radio (suite)

Pour éteindre la radio

Appuyez sur I/⏻.

Pour accorder une station de radio non-pré réglée

A l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" et "PRESET" disparaissent de l'affichage, puis plusieurs fois sur TUNING +/- (ou ◀▶/▶▶) sur la télécommande) pour accorder la station souhaitée (accord manuel).

Conseils

- Si le programme FM est parasité, appuyez sur STEREO/MONO sur la télécommande jusqu'à ce que "MONO" s'affiche. Après l'affichage de "MONO", la fréquence apparaît. Le programme ne sera plus en stéréo, mais la réception sera meilleure.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le Radio Data System?

Le Radio Data System (RDS)* est un service de diffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer des informations additionnelles avec le signal de programme normal.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM ne fournissent pas de service RDS, et elles ne fournissent pas toutes les mêmes types de service. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez vos stations locales pour obtenir les détails sur les services RDS dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station sur la bande FM.

Si vous accordez une station offrant des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression de DISPLAY sur la télécommande, l'affichage change comme suit:

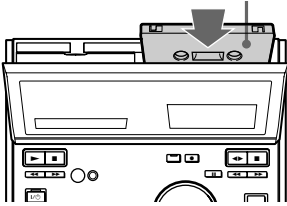
Nom de la station* → Fréquence → Affichage de l'heure → Nom de la station* →

* Si l'émission RDS n'est pas reçue correctement, le nom de la station peut ne pas s'afficher.

Chargement d'une cassette

- 1 Appuyez sur DECK A (ou B) EJECT ▲.
- 2 Chargez une cassette enregistrée/enregistrable dans le logement de cassette A* (ou B).

La face à lire/enregistrer dirigée vers vous



* Lecture seulement

Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette de Type I (normale).

- 1 Chargez une cassette enregistrée dans le logement de cassette A (ou B).
- 2 Tournez FUNCTION (ou appuyez plusieurs fois sur FUNCTION sur la télécommande) jusqu'à ce que "TAPE A" (ou "TAPE B") s'affiche.

L'indicateur autour des touches TAPE A ► (ou B ◄►) et TAPE A (ou B) ■ s'allume.

Pour commuter à une autre platine, appuyez sur TAPE A/B sur la télécommande.

- 3 Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION sur la télécommande pour sélectionner "↔" pour lire une face de la cassette, ou bien sur "↔↔"* pour lire les deux plusieurs fois (jusqu'à cinq fois).

Sélectionnez "R" (Relay)** pour lire consécutivement les deux cassettes.

* La platine A ne lit pas la face inverse.

** La face avant de la cassette dans la platine A est lue une fois, puis les deux faces de la cassette dans la platine B sont lues répétitivement (jusqu'à cinq fois).

- 4 Appuyez sur TAPE A ► (ou B ◄►) (ou ► sur la télécommande).

Appuyez à nouveau sur TAPE B ◄► (ou ► sur la télécommande) pour lire la face inverse de la cassette dans la platine B. La lecture de la cassette commence.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur TAPE A (ou B) ■.
Interrompre temporairement la lecture (pause)*	Appuyez sur TAPE ■■. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement ou rebobiner	La bande à l'arrêt, appuyez sur TAPE A (ou B) ◄◄/►►.
Retirer la cassette**	Appuyez sur DECK A (ou B) EJECT ▲.

* Sur la platine B seulement

** N'appuyez pas sur DECK A (ou B) EJECT ▲ pendant le défilement de la bande.

Enregistrement sur cassette

— Enregistrement synchro de CD/enregistrement manuel/montage de programmé

Vous pouvez enregistrer à partir d'un CD, de la radio, une cassette ou d'un autre composant raccordé. Vous pouvez utiliser une cassette de Type I (normale).

Etapes	Enregistrement à partir d'un CD (Enregistrement synchro de CD)	Enregistrement manuel
1	Chargez une cassette enregistrable dans le logement de cassette B.	
2	Chargez un CD sur le plateau à disque.	Tournez FUNCTION (ou appuyez plusieurs fois sur FUNCTION sur la télécommande) pour sélectionner la source à partir de laquelle vous souhaitez enregistrer.
3	Tournez FUNCTION (ou appuyez plusieurs fois sur FUNCTION sur la télécommande) jusqu'à ce que " CD " s'affiche. Pour enregistrer à partir d'un CD dans l'ordre original, commutez le mode de lecture à lecture normale.	Chargez un CD ou une cassette enregistrable, ou accordez la station souhaitée.
4	Appuyez sur CD SYNC .	Appuyez sur TAPE REC ● .
	La cassette B est en attente d'enregistrement. "REG" et "▶" (ou "◀") apparaissent. Pour démarrer l'enregistrement sur la face dirigée vers l'intérieur de la cassette, appuyez sur TAPE B ◀▶ jusqu'à ce que "REG▶" passe à "◀REG".	
5	Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION sur la télécommande pour sélectionner "↔" pour enregistrer sur une face de la cassette, ou "↔" pour enregistrer sur les deux faces.	
6	Appuyez sur TAPE II .	Appuyez sur TAPE II , puis démarrez la lecture de la source souhaitée.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur **TAPE B ■**.

Conseil

Pour l'enregistrement manuel:
Appuyez sur **TAPE II ■** pour faire une pause d'enregistrement.

Enregistrement de pistes de CD dans l'ordre souhaité

— Montage programmé

- 1 **Chargez une cassette enregistrable dans le logement de cassette B.**
- 2 **Chargez un CD sur le plateau à disque.**
- 3 **Effectuez les étapes 1 à 6 de la lecture programmée (voir page 9).**
- 4 **Appuyez sur CD SYNC.**
La cassette B est en attente d'enregistrement et le(s) CD en attente de lecture.
"REC" et "▶" (ou "◀") apparaissent, et l'indicateur CD SYNC s'allume.
Pour démarrer l'enregistrement sur la face vers l'intérieur de la cassette, appuyez sur TAPE B ◀▶ jusqu'à ce que "REC▶" passe à "◀REC".
- 5 **Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION sur la télécommande pour sélectionner "↔" pour enregistrer sur une face de la cassette, ou "↔" pour enregistrer sur les deux faces.**
- 6 **Appuyez sur TAPE II.**

Pour	Procédez comme suit
Arrêter l'enregistrement	Appuyez sur TAPE B ■.
Annuler le montage programmé	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" disparaisse de l'affichage.

Enregistrement temporisé de programmes de radio

Pour enregistrer avec la minuterie, vérifiez que l'horloge de la chaîne est réglée correctement (voir "Réglage de l'heure" à la page 7) et préréglez la station de radio (voir "Préréglage de stations de radio" à la page 11).

- 1 **Accordez la station de radio préréglée souhaitée (voir "Ecoute de la radio" à la page 11).**
- 2 **Chargez une cassette enregistrable dans le logement de cassette B.**
- 3 **Appuyez sur TIMER SET sur la télécommande.**
- 4 **Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que "REC" s'affiche.**
"REC" et "⊖ REC" s'affichent.
- 5 **Appuyez sur ENTER sur la télécommande.**
"ON TIME" s'affiche, puis l'indication des heures se met à clignoter.
- 6 **Réglez l'heure de début.**
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER.
L'indication des minutes se met alors à clignoter.
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.
"OFF TIME" apparaît, puis l'indication des heures se remet à clignoter.

à suivre

Enregistrement temporisé de programmes de radio (suite)

7 Réglez l'heure d'arrêt en répétant l'étape 6.

L'heure de début, l'heure d'arrêt, "TUNER" et la station pré-réglée s'affichent tour à tour, puis l'affichage d'origine est rétabli.

8 Appuyez sur pour mettre la chaîne hors tension.

Au démarrage de l'enregistrement, le volume est automatiquement réglé au minimum.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier les réglages	Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "⊖ REC" s'affiche. Les éléments pré-réglés s'affichent à tour de rôle.
Désactiver la minuterie	Appuyez sur plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "⊖ REC" disparaisse de l'affichage.

Conseil

Une fois la minuterie réglée, les réglages horaires effectués resteront dans la mémoire de la chaîne jusqu'à leur modification, même si la chaîne est mise hors tension ou la minuterie désactivée. Les derniers réglages effectués seront effectifs à la réactivation de la minuterie.

Remarques

- La chaîne se mettra sous tension 15 secondes avant l'heure de début spécifiée.
- Si la chaîne est sous tension à l'heure de démarrage spécifiée, l'enregistrement ne s'effectuera pas.
- Si la minuterie d'extinction est réglée, l'enregistrement temporisé ne fonctionnera pas tant que la minuterie d'extinction ne sera pas désactivée.

Ajustement du son

Production d'un son plus dynamique
(Générateur de son dynamique)

Appuyez sur DSG.

Pour annuler le DSG, appuyez une seconde fois sur DSG.

Ajustement des graves

Tournez BASS.

Vous pouvez ajuster les graves en 7 étapes.

Ajustement des aigus

Tournez TREBLE.

Vous pouvez ajuster les aigus en 7 étapes.

Pour ajuster les graves ou les aigus avec la télécommande

- 1 Appuyez plusieurs fois sur BASS/TREBLE pour sélectionner "BASS" (ou "TREBLE").
- 2 Avec "BASS" (ou "TREBLE") affiché, appuyez plusieurs fois sur **◀▶** pour ajuster les graves (ou les aigus).

Pour s'endormir en musique

— Minuterie d'extinction

La fonction minuterie d'extinction vous permet de spécifier un certain temps après lequel la chaîne arrêtera la lecture et se coupera automatiquement. Vous pouvez ainsi vous endormir en musique.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande.

Le temps jusqu'à l'extinction change comme suit:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 10MIN → OFF → AUTO* → ...

* La chaîne se coupe à la fin de la lecture du CD ou de la cassette en cours de lecture (jusqu'à 100 minutes). La chaîne s'éteint aussi si vous arrêtez manuellement le CD ou la cassette.

Pour	Appuyez
Contrôler le temps restant jusqu'à l'extinction	Une fois sur SLEEP sur la télécommande.
Modifier le temps jusqu'à l'extinction	Plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande jusqu'à ce que le temps souhaité s'affiche.
Annuler la fonction minuterie d'extinction	Plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande jusqu'à ce que "OFF" s'affiche.

Pour se réveiller en musique

— Minuterie de réveil

Le réglage de la minuterie de réveil vous permet de mettre automatiquement la chaîne sous et hors tension à des heures spécifiées.

Pour utiliser cette fonction, vérifiez que l'horloge de la chaîne est réglée correctement (voir "Réglage de l'heure" à la page 7).

1 Préparez la source musicale que vous souhaitez entendre à la mise sous tension de la chaîne.

- CD: Chargez un CD. Pour démarrer la lecture d'une piste particulière, faites un programme (voir "Programmation des pistes d'un CD" à la page 9).
- Cassette: Insérez une cassette avec la face que vous souhaitez écouter dirigée vers vous.
- Radio: Accordez la station de radio préréglée que vous souhaitez (voir "Écoute de la radio" à la page 11).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur TIMER SET sur la télécommande.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "DAILY".

"DAILY" et "⊖ DAILY" s'affichent.

5 Appuyez sur ENTER sur la télécommande.

"ON TIME" s'affiche, et l'indication des heures clignote.

6 Réglez l'heure de début.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.

L'indication des minutes se met alors à clignoter.

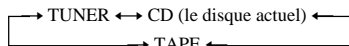
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

"OFF TIME" s'affiche, puis l'indication des heures clignote.

7 Répétez l'étape 6 pour régler l'heure d'arrêt.

8 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que la source musicale souhaitée s'affiche.

L'affichage change comme suit:



9 Appuyez sur ENTER sur la télécommande.

L'heure de début, l'heure d'arrêt et la source musicale apparaissent tour à tour, puis l'affichage d'origine est rétabli.

10 Appuyez sur I/O pour mettre la chaîne hors tension.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier les réglages	Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "⊖ DAILY" s'affiche. Les éléments préréglés s'affichent à tour de rôle.
Couper la minuterie	Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "⊖ DAILY" disparaisse de l'affichage.

Conseil

Une fois la minuterie réglée, les réglages horaires effectués resteront dans la mémoire de la chaîne jusqu'à leur modification, même si la chaîne est mise hors tension ou la minuterie désactivée. Les derniers réglages effectués seront effectifs à la réactivation de la minuterie.

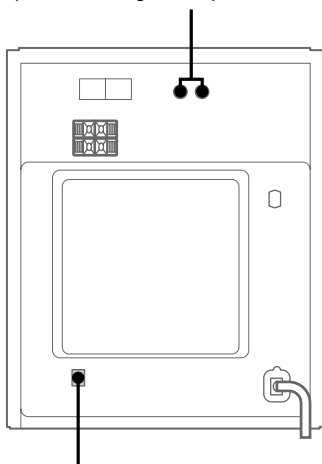
Remarques

- La chaîne se mettra sous tension 15 secondes avant l'heure de début spécifiée.
- Si la minuterie d'extinction est réglée, la minuterie de réveil ne fonctionnera pas tant que la minuterie d'extinction ne sera pas désactivée.

Raccordement de composants en option

Vous pouvez raccorder divers composants à votre chaîne pour la renforcer. Vérifiez que la couleur des fiches correspond à celle des connecteurs.

Aux prises de sortie audio de votre platine MD/magnétoSCOPE



Au connecteur d'entrée numérique de votre platine MD*

* Si la prise a un capuchon, retirez-le avant l'utilisation.

Pour	Procédez comme suit
Effectuer un enregistrement numérique à partir d'un CD ou MD	Raccordez le câble optique.
Ecouter un MD sur la platine MD raccordée	Tournez FUNCTION (ou appuyez plusieurs fois sur FUNCTION sur la télécommande) jusqu'à ce que "MD" s'affiche.
Ecouter le son d'un magnétoSCOPE raccordé	Tournez FUNCTION (ou appuyez plusieurs fois sur FUNCTION sur la télécommande) jusqu'à ce que "VIDEO" s'affiche.

Conseil

Si vous ne pouvez pas sélectionner "VIDEO" en tournant FUNCTION (ou appuyez plusieurs fois sur FUNCTION sur la télécommande), appuyez sur I/⏻ en maintenant DSG pressé en mode d'attente. La fonction passera de "MD" à "VIDEO", et "VIDEO" s'affichera. Répétez la procédure pour revenir à "MD".

Précautions

Tension de service

Avant de faire fonctionner la chaîne, vérifiez que sa tension est identique à la tension secteur locale.

Sécurité

- Cette chaîne n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est raccordée à une prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si elle doit rester inutilisée pendant une période prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation (secteur), saisissez sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le coffret, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent.

Installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- N'installez pas la chaîne à un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid
 - poussiéreux ou sale
 - très humide
 - soumis à des vibrations
 - en plein soleil
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- Il y a accumulation de chaleur dans l'appareil pendant le fonctionnement, mais il ne s'agit pas d'une anomalie.
 - Installez la chaîne à un endroit bien ventilé pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Si la chaîne est utilisée en continu à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Ne touchez pas le coffret pour éviter toute brûlure.
- Pour éviter tout mauvais fonctionnement, ne couvrez pas l'orifice d'aération du ventilateur de refroidissement.

Fonctionnement

- Si cette chaîne est déplacée directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installée dans une pièce très humide, de l'humidité peut se concentrer sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et laissez la chaîne sous tension environ une heure pour permettre l'évaporation de l'humidité.
- Au déplacement de la chaîne, retirez le disque sur le plateau à disque, s'il y a lieu.

Si vous avez des questions ou problèmes en relation avec la chaîne, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

- Avant de lire un CD, nettoyez sa surface avec un chiffon de nettoyage. Essuyez le CD du centre vers la périphérie.
- Ne lisez pas un CD sur lequel sont collés du ruban adhésif, des autocollants ou enduit de colle; cela pourrait endommager la chaîne.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas les CD en plein soleil ou à une source de chaleur.

Remarque sur la lecture d'un CD-R/CD-RW

La lecture de disques enregistrés sur un lecteur CD-R/CD-RW peut être impossible à cause de rayures, de saletés, de l'état d'enregistrement ou des caractéristiques du lecteur. De plus, les disques non finalisés à la fin de l'enregistrement ne sont pas lisibles.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

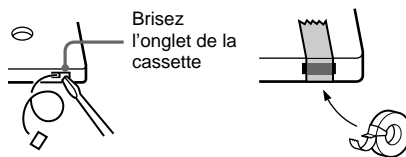
Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement humidifié de solution détergente douce. N'utilisez pas une éponge abrasive, de la poudre détergente ou un solvant, tel que diluant, benzène ou alcool.

Protection contre l'enregistrement

Pour éviter le réenregistrement accidentel d'une cassette, brisez ses onglets de la face A ou B comme indiqué.



Si vous souhaitez par la suite réutiliser la cassette pour l'enregistrement, recouvrez l'espace laissé par l'onglet brisé avec du ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine cassette

Tendez la bande. Sinon, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine et de s'abîmer.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

Il s'agit de cassettes à bande très élastique. Ne changez pas trop souvent de fonction, par exemple lecture, arrêt et rebobinage, etc. La bande pourrait s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes de la platine cassette toutes les 10 heures de fonctionnement.

Nettoyez bien les têtes avant de faire un enregistrement important ou après la lecture d'une cassette ancienne. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou humide disponible dans le commerce. Pour les détails, voir les instructions sur la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement avec une cassette démagnétisante disponible dans le commerce. Pour les détails, consultez le mode d'emploi de la cassette démagnétisante.

Dépannage

En cas de problème avec la chaîne, procédez comme suit:

- 1 Vérifiez que le cordon d'alimentation et les cordons des enceintes sont raccordés correctement et fermement.
- 2 Recherchez votre problème dans la liste de dépannage ci-dessous et prenez la mesure corrective indiquée.

Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Généralités

Aucun son ne sort des enceintes.

- Réglez le volume.
- Le casque d'écoute est raccordé.
- Vérifiez les raccordements des enceintes.

Ronflement ou bruit importants.

- Un téléviseur ou un magnétoscope est placé trop près de la chaîne. Eloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

"--:--" s'affiche.

- Une panne de courant a eu lieu. Réglez à nouveau l'horloge (voir page 7) et les minuteries (voir pages 15 et 18).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Vérifiez que l'horloge est réglée correctement (voir page 7).
- Vous ne pouvez pas utiliser la minuterie de réveil et l'enregistrement temporisé en même temps.

"⊖ DAILY" et "⊖ REC" n'apparaissent pas à la pression de TIMER SELECT sur la télécommande.

- Vérifiez que chaque minuterie est réglée correctement (voir pages 15 et 18).
- Vérifiez que l'horloge est réglée correctement (voir page 7).

Couleur anormale de l'écran de téléviseur.

- Eloignez plus les enceintes du téléviseur.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- Vous ne pointez pas la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Les piles de la télécommande sont épuisées. Remplacez-les.
- Vérifiez si les piles sont insérées correctement.

Dépannage (suite)

Enceintes

Le son est diffusé par un seul canal, ou le volume des enceintes droite et gauche est déséquilibré.

- Vérifiez le raccordement et le positionnement des enceintes.
-

Lecteur de CD

La lecture d'un CD est impossible.

- Le CD est sale.
 - La surface du CD est rayée. Remplacez-le.
 - Le CD est chargé avec l'étiquette vers le bas.
 - De la condensation s'est formée dans la chaîne. Retirez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à l'évaporation de l'humidité.
-

La lecture ne commence pas à partir de la première piste.

- Le lecteur est en lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à la disparition de "PGM" ou "SHUFFLE".
-

Platine cassette

L'enregistrement est impossible.

- Il n'y a pas de cassette dans le logement B.
 - L'onglet de protection contre l'enregistrement de la cassette a été brisé (voir page 20).
 - La cassette est en fin de bande.
-

La lecture et l'enregistrement de la cassette sont impossibles, ou le niveau sonore a baissé.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (voir page 21).
 - Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 21).
-

L'effacement de la bande n'est pas total.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 21).
-

Le pleurage et le scintillement sont excessifs, ou il y a des pertes de son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales. Nettoyez-les (voir page 21).
-

Le bruit augmente ou les hautes fréquences font défaut.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 21).
-

Tuner

Ronflement ou bruit importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote).

- Réglez l'antenne.
 - Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.
 - Vérifiez que l'antenne est raccordée correctement.
 - Ne tordez et n'enroulez pas l'antenne.
 - Les deux fils composant l'antenne FM ont été éloignés davantage qu'à l'achat de la chaîne. Réparez-les ou remplacez l'antenne.
 - Le fil de l'antenne AM est détaché de la base.
 - Maintenez les antennes aussi loin que possible des cordons d'enceinte.
-

Un programme FM stéréo ne peut pas être capté en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "STEREO".
-

Réinitialisation de la chaîne

1 Déconnectez le cordon d'alimentation de prise murale.

2 Raccordez à nouveau le cordon d'alimentation à la prise murale.

3 Mettez la chaîne sous tension.

4 Appuyez sur I/⏻ en maintenant TAPE A ■ et TAPE B ■ pressés.

La chaîne se remet aux réglages usine. Tous les réglages précédents, sont effacés et doivent être refaits.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'affichage pendant les opérations.

NO DISC

- Il n'y a pas de CD sur le plateau à disque.
-

PGM FULL

- Vous avez essayé de programmer 26 pistes ou plus.
-

Spécifications

Amplificateur

Modèle nord-américain (CMT-CP333):

Puissance de sortie RMS continue (référence):

40 + 40 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Distorsion harmonique totale inf. à 0,07% (6 ohms à 1 kHz, 32 W)

Modèle nord-américain (CMT-CP300):

Puissance de sortie RMS continue (référence):

35 + 35 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Distorsion harmonique totale inf. à 0,07% (6 ohms à 1 kHz, 28 W)

Modèle européen (CMT-CP333):

Puissance de sortie DIN (nominale):

32 + 32 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):

40 + 40 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Puissance de sortie musicale (référence):

100 + 100 W

Modèle européen (CMT-CP300):

Puissance de sortie DIN (nominale):

30 + 30 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):

35 + 35 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Puissance de sortie musicale (référence):

85 + 85 W

Autres modèles:

Les sorties suivantes ont été mesurées sous secteur 230 V, 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale):

27 + 27 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):

32 + 32 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Les sorties suivantes ont été mesurées sous secteur 220 V, 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale):

23 + 23 W
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):

26 + 26 W
(6 ohms à 1 kHz, DHT
10%)

Entrées

AUDIO IN MD (VIDEO) (prises phono):
Sensibilité 500/250 mV,
impédance 47 kohms

Sorties

CD DIGITAL OUT OPTICAL :

Optique

PHONES (miniprise stéréo):

Accepte un casque
d'écoute d'une impédance
de 8 ohms ou plus
Système d'enceintes
passif, 6 ohms

SPEAKER:

Lecteur CD

Système

Système audionumérique
à disque compact
Semi-conducteur
($\lambda = 780$ nm)
Durée d'émission:
continue

Laser

Longueur d'onde

780 - 790 nm

Réponse en fréquence

20 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Platine cassette

Système d'enregistrement

Stéréo, 2 canaux, 4 pistes
50 - 13.000 Hz (± 3 dB),
avec cassette Sony de
type I

Réponse en fréquence

Pleurage et scintillement

Crête pleurage $\pm 0,15\%$
(IEC), RMS pleurage
0,1% (NAB), crête
pleurage $\pm 0,2\%$ (DIN)

à suivre

Spécifications (suite)

Tuner

Tuner super hétérodyne FM/AM, FM stéréo

Tuner FM

Plage d'accord

Modèle nord-américain: 87,5 - 108,0 MHz
(pas de 100 kHz)

Autres modèles: 87,5 - 108,0 MHz
(pas de 50 kHz)

Antenne Antenne filaire FM

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Tuner AM

Plage d'accord

Modèle nord-américain: 530 - 1.710 kHz
(intervalle d'accord réglé à 10 kHz)

531 - 1.710 kHz

(intervalle d'accord réglé à 9 kHz)

Modèle européen: 531 - 1.602 kHz
(intervalle d'accord réglé à 9 kHz)

Modèle pour le Moyen-Orient et les Philippines:
531 - 1.602 kHz
(intervalle d'accord réglé à 9 kHz)

Autres modèles: 530 - 1.710 kHz
(intervalle d'accord réglé à 10 kHz)

531 - 1.602 kHz

(intervalle d'accord réglé à 9 kHz)

Antenne Antenne-cadre AM, borne d'antenne extérieure

Fréquence intermédiaire 450 kHz

Enceintes

Système d'enceintes Système bass reflex, à deux voies

Enceintes Enceinte des graves de type cône, dia. 13 cm
Tweeter type semi-dôme, dia. 2,5 cm

Impédance nominale 6 ohms

Dimensions (l/h/p) (CMT-CP333)
Env. 170 × 275 × 280 mm

Dimensions (l/h/p) (CMT-CP300)
Env. 170 × 275 × 265 mm

Poids Env. 3,0 kg nets par enceinte

Généralités

Alimentation

Modèle nord-américain: Secteur 120 V, 60 Hz

Modèle européen: Secteur 230 V, 50/60 Hz

Autres modèles: Secteur de 110 - 120 V ou de 220 - 240 V, 50/60 Hz
Ajustable par sélecteur de tension

Consommation

Modèle européen (CMT-CP333):

70 W

0,4 W (en mode économie d'énergie)

Modèle européen (CMT-CP300):

70 W

0,5 W (en mode économie d'énergie)

Autres modèles: 70 W

Dimensions (l/h/p)

env. 225 × 273 × 385 mm,
parties en saillie et
commandes incluses

Poids

Env. 7,3 kg

Accessoires fournis

Télécommande (1)
Antenne-cadre AM (1)
Antenne filaire FM (1)
Piles (2)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.